

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. június 16.)

egy lobogó szerinti állam nevében eljáró szervezet biztonsággal és környezettel szembeni elfogadhatatlan fenyegetésnek tekinthető teljesítménye értékelésének kritériumairól

(az értesítés a C(2009) 4398. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/491/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek, valamint a tengerhajózási igazgatás vonatkozó tevékenységeinek közös szabályairól és szabványairól szóló, 1994. november 22-i 94/57/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Olyan esetekben, amikor egy tagállam a lobogója alatt közlekedő hajók tekintetében úgy határoz, hogy szervezetek számára ad felhatalmazást a bizonyítványokkal kapcsolatos ellenőrzési és felügyeleti hatáskörök gyakorlására a megfelelő nemzetközi egyezményekkel összhangban, és adott esetben, a vonatkozó bizonyítványok kibocsátására vagy megújítására is, vagy az említett ellenőrzési és felügyeleti feladatokat részben vagy egészben szervezetekkel végezteti, e feladatokkal csak a 94/57/EK irányelv 4. cikkének megfelelően elismert szervezeteket bízta meg.
- (2) Egy elismert szervezet – az általa osztályozott valamennyi hajó tekintetében, a hajó lobogójától függetlenül mért – jó biztonsági és környezetszennyezés-megelőzési eredménye fontos mutatója az adott szervezet teljesítményének.

(3) Az elismert szervezetek biztonsági és környezetszennyezés-megelőzési teljesítményét a kikötő szerinti illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzésről szóló párizsi egyetértési memorandum és/vagy hasonló rendszerek által generált adatok alapján kell megállapítani. További adatokat szolgáltatathat azoknak a baleseteknek az elemzése, amelyeknek az elismert szervezetek által osztályozott hajók is részesei voltak.

(4) Mivel az elismert szervezetek világszerte működnek, helyénvaló, hogy a teljesítményeredményük kellően kiterjedt földrajzi területen alapuljon.

(5) A párizsi egyetértési memorandumhoz hasonlóan mind az Egyesült Államok parti őrsége, mind a kikötő szerinti illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzésről szóló tokiói egyetértési memorandum, rendszeres időközönként közzéteszi a kikötő szerinti illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzésen alapuló adatokat. Ezeket az adatok folytonossága és pontossága tekintetében hasonlóan megbízható forrásoknak kell tekinteni, amelyek révén értékelhető az elismert szervezetek biztonsági és környezetszennyezés-megelőzési teljesítménye.

(6) A párizsi egyetértési memorandum, a tokiói egyetértési memorandum és az Egyesült Államok parti őrsége által közzétett adatokkal szemben előzetes jogorvoslattal lehet élni, amely lehetővé teszi az érintett elismert szervezetek számára, hogy ezeket megkérdőjelezzék. Ezeket az adatokat tehát kellően megbízható forrásoknak kell tekinteni, és fel kell használni az elismert szervezetek biztonsági és környezetszennyezés-megelőzési teljesítményére vonatkozó értékelési kritériumok megállapításához.

⁽¹⁾ HL L 319., 1994.12.12., 20. o.

- (7) A hajóvisszatartásokról szóló adatok – amennyiben ilyen információ rendelkezésre áll – elemzésének különösen figyelembe kell vennie az elismert szervezetekhez kapcsolódó hajóvisszatartásokat. Azt oly módon kell összeállítani továbbá, hogy csökkenjen annak a kockázata, hogy a kis és/vagy lobogóspecifikus sokaságok – mint a korlátozott elismertséggel rendelkező egyes szervezetek által osztályozott flották esetében – statisztikai torzulásokat okozzanak.
- (8) Az adatforrásoknak átláthatónak és tárgyilagosságnak kell lenniük, és képesnek kell lenniük arra, hogy kellően megbízható, teljes körű és folytonos adatot szolgáltatásanak. Ennélfogva, kellően teljes nyilvános források hiányában a tengeri balesetekről szóló adatokat kereskedelmi adatforrásokból is be lehet szerezni és figyelembe lehet venni, feltéve, hogy ésszerű bizonyosság szerezhető a fent említett kritériumok betartásáról.
- (9) A szervezetek biztonsági és környezetszennyezés-megelőzési teljesítményének értékelése során a tagállamok által a 94/57/EK irányelv 12. cikke alapján benyújtott jelentéseket is figyelembe kell venni.
- (10) Egy elismert szervezet biztonsági és környezetszennyezés-megelőzési teljesítményi adatait, beleértve olyan egyéb tényezőket, mint a tengeri baleseteket, abból a célból kell értékelni, hogy lehetővé váljon a szervezet legmagasabb szintű szakmai szabványoknak való megfeleléséhez szükséges strukturális kapacitásán alapuló méltányos és arányos döntések elfogadása. Ezért szükséges e teljesítményadatok ésszerű időszakon keresztül történő összehasonlítása.
- (11) Az értékelési rendszer hasznosságának és méltányosságának biztosítása érdekében belátható időt szükséges biztosítani az elismert szervezetek számára, hogy a rendszer figyelembe vegyék igazgatási döntéseikben, míg ezzel egyidejűleg a Bizottság számára lehetőség nyílik a rendszer működésének értékelésére, és adott esetben a megfelelő kiigazítások elvégzésére.
- (12) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a tengeri közlekedés biztonságával és a hajókról történő szennyezés megelőzésével foglalkozó bizottsági véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

E határozat alkalmazásában:

1. „elismert szervezet”: a 94/57/EK irányelv 4. cikkével összhangban elismert szervezet;

2. „párizsi egyetértési memorandum” (a továbbiakban párizsi memorandum): a kikötő szerinti illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzésről szóló, 1982. január 26-án Párizsban aláírt egyetértési memorandum, az e határozat elfogadásának időpontja szerinti változatában;
3. „tokiói egyetértési memorandum” (a továbbiakban: tokiói memorandum): a kikötő szerinti illetékes állam hatósága által az ázsiai csendes-óceáni térségben végzett ellenőrzésről szóló, 1993. december 1-jén Tokióban aláírt egyetértési memorandum, az e határozat elfogadásának időpontja szerinti változatában;
4. „elismert szervezethez kapcsolódó hajóvisszatartás”: a hajónak a megfelelő felüyleleti szemlélt elvégző vagy a bizonyítványt kiadó szervezetét felelősség terhelte olyan hiányosságok tekintetében, amelyek önállóan vagy együttesen a hajó visszatartásához vezettek, amint azt a megfelelő kikötő szerinti illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzés rendszere meghatározza;
5. „tengeri baleset”: az A. 849(20) IMO-határozatban meghatározott tengeri baleset.

2. cikk

Az I. melléklet határozza meg az annak eldöntése érdekében követendő kritériumokat, hogy egy lobogó szerinti állam nevében eljáró szervezet teljesítménye mikor tekinthető a biztonsággal és a környezettel szembeni elfogadhatatlan fenyegetésnek.

3. cikk

(1) A Bizottság annak meghatározása során, hogy egy lobogó szerinti állam nevében eljáró szervezetet a biztonsággal és a környezettel szembeni elfogadhatatlan fenyegetésnek kell-e tekinteni, az I. mellékletben meghatározott kritériumokon felül figyelembe veszi a tudomására jutott eseteket, ha

- a) bíróság előtt vagy választottbírói eljárásban bizonyítást nyert, hogy egy elismert szervezet által osztályozott hajót érintő tengeri baleset ezen elismert szervezet, annak testületei, alkalmazottai vagy meghatalmazottjai, vagy a nevében eljáró más személyek szándékos tevékenysége vagy mulasztása vagy súlyos gondatlansága okozta; és
- b) a Bizottság rendelkezésére álló információ alapján vélhető, hogy e szándékos tevékenység, mulasztás, vagy a súlyos gondatlanság a szervezet szerkezeti, eljárási és/vagy belső ellenőrzési hiányosságainak köszönhető.

(2) A Bizottság figyelembe veszi az eset súlyosságát, és törekszik annak meghatározására, hogy vajon ismételt előfordulások vagy bármely más körülmény alapján feltárható-e a szervezetnek az (1) bekezdésben említett hiányosságok orvoslásával és a teljesítményének javításával kapcsolatos mulasztása.

4. cikk

(1) E határozat hatálybalépését követően három évvel a Bizottság értékeli az I. mellékletben meghatározott kritériumokat.

(2) A Bizottság, adott esetben, a 94/57/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően módosítja az I. mellékletet, hogy:

- a) kiigazítsa az említett kritériumokat hasznosságuk és méltányosságuk biztosítása érdekében;
- b) meghatározza az említett irányelv 9. cikkének (1) bekezdésében és 10. cikkének (2) bekezdésében előírt intézkedések alkalmazását maga után vonó küszöbértékeket.

5. cikk

A Bizottságnak és a többi tagállamnak címzett jelentés 94/57/EK irányelv 12. cikkének megfelelő benyújtása során a tagállamok a II. mellékletben meghatározott harmonizált formanyomtatványt használják.

6. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. június 16-án.

a Bizottság részéről

Antonio TAJANI

alelnök

I. MELLÉKLET

1. A KIKÖTŐ SZERINTI ILLETÉKES ÁLLAM HATÓSÁGA ÁLTAL VÉGZETT ELLENŐRZÉS

1.1. Az elismert szervezetekhez kapcsolódó hajóvisszatartások száma az összes vizsgálat számához viszonyítva egy hároméves időszakban

az alábbi képlettel számítható ki:

$$U_l = N \cdot p + 0,5 + z \cdot [N \cdot p \cdot (1 - p)]^{1/2}$$

$$U_h = N \cdot p - 0,5 - z \cdot [N \cdot p \cdot (1 - p)]^{1/2}$$

ahol

n = az elismert szervezetekhez kapcsolódó hajóvisszatartások száma

U_l = a csekélytől a közepesig terjedő teljesítmény küszöbértéke

U_h = a közepestől a nagyig terjedő teljesítmény küszöbértéke

N = az összes vizsgálat száma (minimum = 60)

p = rögzített referenciaérték = 0,02

z = statisztikai szignifikancia tényező = 1,645

1.1.1. Párizsi memorandum

$n > U_l$ 6 pont

$U_l \geq n \geq U_h$ 3 pont

$U_h > n$ 0 pont

1.1.2. Az Egyesült Államok parti őrsége (USCG) ⁽¹⁾

$n > U_l$ 6 pont

$U_l \geq n \geq U_h$ 3 pont

$U_h > n$ 0 pont

1.1.3. Tokiói memorandum

$n > U_l$ 6 pont

$U_l \geq n \geq U_h$ 3 pont

$U_h > n$ 0 pont

Ha $U_h < 0$, úgy kell tekinteni, hogy $U_h = 0$.

Íf $n = 0$, az U_h -értéktől függetlenül 0 pontot kell adni.

1.2. Az elismert szervezetekhez kapcsolódó hajóvisszatartások százalékos aránya az összes vizsgálat számához viszonyítva

1.2.1. Párizsi memorandum

Éves – a megelőző 3 évhez viszonyítva

növekvő 1 pont

változatlan 0 pont

csökkenő – 1 pont

⁽¹⁾ Az Egyesült Államok parti őrsége adatainak felhasználásakor az összesen beérkezett különböző hajók számát is figyelembe lehet venni az összes ellenőrzés száma helyett, ha ez utóbbi tekintetében nem áll rendelkezésre adat.

1.2.2. Az Egyesült Államok parti őrsége (USCG) ⁽¹⁾

Éves – a megelőző 3 évhez viszonyítva	
növekvő	1 pont
változatlan	0 pont
csökkenő	– 1 pont

1.2.3. Tokiói memorandum

Éves – a megelőző 3 évhez viszonyítva	
növekvő	1 pont
változatlan	0 pont
csökkenő	– 1 pont

Amennyiben egy elismert szervezetnél 0 %-os hajóvisszatartási arány tapasztalható két egymást követő időszakban, azt pozitív teljesítményként kell értékelni, és ugyanolyan pontszámot kell rá adni, mint a hajóvisszatartási arány csökkenésére.

1.3. A hajóvisszatartások száma az összes vizsgálat számához viszonyítva egy hároméves időszakban

az alábbi képlettel számítható ki:

$$U_1 = N \cdot p + 0,5 + z \cdot [N \cdot p \cdot (1 - p)]^{1/2}$$

ahol

n = a hajóvisszatartások száma

U_1 = a csekély teljesítmény küszöbértéke

N = az összes vizsgálat száma (minimum = 60)

p = rögzített referenciaérték = 0,05

z = statisztikai szignifikancia tényező = 1,645

1.3.1. Párizsi memorandum

$n > U_1$	1 pont
$U_1 \geq n$	0 pont

1.3.2. Az Egyesült Államok parti őrsége (USCG) ⁽¹⁾

$n > U_1$	1 pont
$U_1 \geq n$	0 pont

1.3.3. Tokiói memorandum

$n > U_1$	1 pont
$U_1 \geq n$	0 pont

1.4. Ugyanazon hajó két, elismert szervezethez kapcsolódó visszatartása az utolsó 12 hónapban (évente; a párizsi memorandum, az Egyesült Államok parti őrsége és a tokiói memorandum szerint)

Az esetek száma	pontok
1 vagy 2	1, hajónként
3–5	2, hajónként
> 5	3, hajónként

II. MELLÉKLET

JELENTÉS

A 94/57/EK irányelv 12. cikkének megfelelően

„A kikötő szerinti állam kötelezettségeinek gyakorlása során a tagállam jelentésben számol be a Bizottságnak és a többi tagállamnak, továbbá tájékoztatja az érintett lobogó szerinti államot, amennyiben egy lobogó szerinti állam nevében eljáró szervezet a nemzetközi egyezmények vonatkozó követelményeit nem kielégítő hajó részére állított ki érvényes bizonyítványt, illetve egy érvényes osztályozási bizonyítvánnyal rendelkező hajó bármilyen, olyan területen előforduló hiányosságairól, amely területre a bizonyítvány vonatkozik. **E cikk alkalmazásában csak a biztonságra és a környezetre súlyos fenyegetést jelentő, vagy a szervezetek különösen gondatlan tevékenységét bizonyító hajókat kell bejelenteni.** Az illetékes elismert szervezetet az első vizsgálatkor tájékoztatni kell az esetről, hogy azonnal meghozhassa a megfelelő utólagos intézkedéseket.”

Azon esetek meghatározásának alkalmazásában, amely esetekben a felügyelt hajók állapotát érintő súlyos hiányosságok feltárásának az elismert szervezet általi elmulasztását be kell jelenteni a Bizottságnak, a többi tagállamnak és az érintett lobogó szerinti államnak, az alábbi kritériumokat kell alkalmazni:

1. a fenti mulasztás az elismert szervezet által végzett kötelező felügyeleti szemléhez kapcsolódik, és nyilvánvalóan az elismert szervezet súlyos gondatlanságának, hanyagságának vagy mulasztásának tudható be;
2. az elismert szervezet által nem megfelelően kezelt hiányosságok a hajótest szerkezeti elemeit és/vagy a gépeket és/vagy a biztonsági berendezéseket érintik, és kellően súlyosak ahhoz, hogy a következőket eredményezzék:
 - a) a biztonsági bizonyítvány lobogó szerinti állam általi felfüggesztése, visszavonása vagy feltételes hitelesítése; vagy
 - b) az üzemeltetés tilalma az 1999/35/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ szerint, vagy a hajó visszatartását elrendelő határozat a 95/21/EK tanácsi irányelv⁽²⁾ szerint, amelyet a fogadó vagy a kikötő szerinti állam ad ki, ha a hiányosságokat 5 napon belül nem lehet kijavítani.

A jelentésnek tartalmaznia kell az esetről szóló beszámólót, amely részletezi, hogy miért tekintik úgy, hogy a fenti kritériumok teljesülnek.

Adott esetben a következő bizonyítékokat is csatolni kell:

1. a biztonsági bizonyítványok másolata;
2. az elismert szervezet által a hiányosságok feltárása előtt végzett kötelező munkával kapcsolatos dokumentumok;
3. a lobogó szerinti, a kikötő szerinti vagy a fogadó állam által hozott intézkedések bizonyítéka;
4. a hajó tekintetében a hiányosságok feltárását követően megállapított osztály eredményeként kiállított hajóosztály-felmérési jelentés másolata;
5. a hiányos területekről készült digitális fényképek.

A jelentéstételre a mellékelt formanyomtatványt kell használni.

A jelentést továbbítani kell az Európai Bizottságnak, az Európai Tengerbiztonsági Ügynökségnek és valamennyi tagállamnak.

⁽¹⁾ HL L 138., 1999.6.1., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 1995.7.7., 1. o.

JELENTÉS

benyújtotta (állami jelentéstételi hatóság)

I. Általános adatok	
A hajó neve	
IMO-szám	
Elismert szervezet	
A vizsgálat típusa	
A vizsgáló kikötő:	
A vizsgálat időpontja	
Utólagos intézkedés	
A visszatartás tartama	
Az üzemeltetési tilalom tartama:	

II. Részletes beszámoló a vizsgálatról és/vagy a kikötő szerinti illetékes állam ellenőrző hatóságának vizsgálati jelentése

III. Az elismert szervezet magatartásával kapcsolatos megfontolások

IV. A vizsgálatot folytató állam, a lobogó szerinti állam és az elismert szervezet utólagos intézkedése

V. Az átadott igazoló okmányok